



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact
John Robbins 832-280-5815
Jun Gai 281-498-4310

A recent study found that over half of employees in Texas have unused vacation days.



Inside C5

Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Publisher: Wea H. Lee
General Manager: Catherine Lee
Editor: John Robbins, Jun Gai
Business Manager: Jennifer Lopez
Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: News@scdaily.com

Saturday, January 27, 2018 | www.today-america.com | Southern News Group

Trump warns Davos on unfair trade, says U.S. 'open for business'

DAVOS, Switzerland (Reuters) - U.S. President Donald Trump took his "America First" message to the world's elite on Friday, telling a summit of business and political leaders that the United States would "no longer turn a blind eye" to what he described as unfair trade practices. Trump became the first sitting U.S. President to address the annual conclave of the rich and powerful at the Swiss ski resort of Davos for 18 years, closing the summit with a mostly upbeat speech that declared the United States "open for business". "Now is the best time to bring your money, your jobs, your businesses to America," he said, singling out tax cuts and curbs to regulation as boosting the investment climate. "The world is witnessing the resurgence of a strong and prosperous America." He said he would always promote "America First", as he expected other world leaders to do on behalf of their own countries, but added: "America First does not mean America alone. When the United States grows so does the world." But he swiftly turned to a theme of demanding tougher enforcement of trade rules, accusing unidentified countries of unfair practices, including stealing intellectual property and providing state aid to industry. "We will enforce our trade laws and restore integrity to the trading system. Only by insisting on fair and reciprocal trade can we create a system that works not just for the United States but for all nations," Trump said.

"The United States will no longer turn a blind eye to unfair trade practices," he said. "We cannot have free and open trade if some countries exploit the system at the expense of others." His speech was mostly met by polite applause, although he drew some jeers and whistles during a question and answer session, when he attacked the news media: "It wasn't until I became a politician that I realized how nasty, how mean, how vicious and how fake the press can be," he said. While he has a record of opposing trade agreements involving multiple countries, he said the United States would seek bilateral deals with individual states. That could include members of a Trans-Pacific trade agreement from which he has withdrawn, he said, adding he would consider negotiating with them collectively if it was in the U.S. interest. The Trump administration's debut at Davos also caused a storm because of comments by Treasury Secretary Steven Mnuchin, who said earlier this week the United States benefited from a lower dollar, which would make its exports cheaper. Those remarks sent the U.S. currency tumbling and drew sharp rebukes from the European Central Bank chief and other figures, who view countries talking down their own currencies as a violation of unwritten rules to keep trade balanced. Mnuchin told CNBC television on Friday he was "absolutely not trying to talk down the



dollar" and that his remarks had been taken out of context. "What I said was actually very even-handed and consistent with what I said before." On Thursday, Trump said he ultimately wanted the dollar to be strong. U.S. officials said there was no disagreement between Trump and Mnuchin, and the Treasury Secretary had been making a factual observation about the impact of a lower dollar, not announcing a policy preference to drive it down. Despite Trump's tough trade talk,

Roberto Azevedo, Director-General of the World Trade Organization (WTO), David W. MacLennan, Chairman and Chief Executive Officer of Cargill, and Wilbur L. Ross, U.S.

those in the audience mostly noted the upbeat tone of his speech. "I think he came here to make not just American but global business comfortable about where America is now," said IHS Markit's chief economist, Nariman Behravesh. "He wasn't trying to convert people to his own views, but saying we are a great economy, come and invest in the U.S."

Trump says Republicans will accept citizenship for 'Dreamers'

WASHINGTON (Reuters) - U.S. President Donald Trump said on Friday he was willing to shift his stance on immigration to push through a deal that protects illegal immigrants brought to the country as children from deportation and offer them citizenship. A woman protests to call for a new DREAM Act to replace DACA in Los Angeles, California U.S. January 17, 2018. REUTERS/Lucy Nicholson In an interview with CNBC broadcast on Friday, Trump also said Republican senators who have taken a tough approach to immigration, including Tom Cotton, John Cornyn and David Perdue, could agree to the plan to offer citizenship within 10 to 12 years to so-called "Dreamers." "They've really shifted a lot, and I think they're willing to shift more, and so am I," the Republican president told CNBC in an interview from the World Economic Forum in Davos. "We're going to see. If we make the right deal, I think they will." "These are people that have very strong opinions

on DACA (the Deferred Action for Childhood Arrivals program) and on immigration generally. And I happen to think they're largely right," said Trump. Senior White House officials outlined an immigration plan on Thursday, hours after the Trump interview was taped, that would offer a path to citizenship for up to 1.8 million of the illegal immigrants. The proposal includes measures to curb some legal immigration programs and provide a border wall with Mexico. The White House described the offer to more than double the number of Dreamers who would be protected from deportation as a major concession aimed at attracting enough votes for an immigration deal from Democrats. To appeal to Republicans, the plan would slash family sponsorship of immigrants, tighten border security and provide billions of dollars in funding for a border wall with Mexico, one of Trump's signature campaign promises - and proposals that have largely failed to gain traction with Democrats before.



FILE PHOTO: 'Dreamers' react as they meet with relatives during the 'Keep Our

xfinity COMCAST
家居 + 商業
HOME BUSINESS

我們為您提供最優質的家居及商業服務，立即申請及查詢**免費安裝**詳情，更可享受熱點(Hot Spot)使用權。



網絡



電視



電話



保安

限時優惠

55 Mbps 高速上網 **\$39⁹⁹** /mo. for 12 months

中文熱線: 832-282-2882

以時代做見證！用文字寫歷史。



美南新聞日報

(281)

11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

Southern Chinese Daily News

498-4310 (總線)
498-2728 (傳真)

休士頓黃頁(HCYP)

E-mail: ad@scdaily.com

日報網址: today-america.com

黃頁網址: todayamericayellowpage.com

用又福地板，做有福之人！ YULF Design & Flooring

歡迎光臨 又福地板

9630 Clarewood Dr., Suite B-3, Houston TX 77036
(王朝超市後面)

www.yulfgroup.com

工廠直營，提供安裝
強化複合式木地板……
各式建材，總類繁多
多種選擇，免費估價

Mon: 9:00am-6:00pm
Sat: 9:00am-5:00pm
Sun: (請電話預約)

Corporate
Clearwood
王朝
Westline Dr

Tel: 281-501-8330 Or 832-978-6440

敦煌地板 百種款色 包工包料
Design & Remodel

地毯 \$1.99 /呎 & up
複合地板(8mm) \$2.49 /呎 & up
複合地板(12.3mm) \$2.99 /呎 & up
塑膠地板 \$3.99 /呎 & up
實木複合地板 \$5.99 /呎 & up
花崗石 \$14.99 /呎 & up

承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...

9889 Bellaire Blvd #B-24C (敦煌超市旁邊) **832-353-6900**
832-877-3777

光新地板
Lightsome Flooring

數十種加州綠色基材，甲荳含量超低，
複合地板，防水地板以及實木複合地板。

\$1.29 & UP (複合地板，防水地板)
\$2.49 & UP (實木複合地板)
\$2.99 & UP (12mm 複合地板包工包料)
\$4.99 & UP (實木地板包工包料)
其他包括：地毯、地磚、花崗石臺面

營業時間：
Mon-Sat 9am-6pm
Sun 請預約

電話：(281) 980-1360
(832) 878-3879
傳真：(281) 980-1362
Email: jangao2002@yahoo.com

為您的家庭及生意增輝

3838 Greenbriar Dr., Stafford, Texas 77477

NEW
白色活動櫥櫃
15% OFF

優質
楓木實木櫥櫃
軟滑軌關閉抽屜
*櫥櫃 15%折扣
並有送貨及安裝服務

花崗石
\$14.95
平方呎
帶安裝費*

32種花崗石任您選購
免費贈不銹鋼水槽
with Min. 45 sq. ft. of Counter Top Purchase & Installation.

7265 W. 43rd St.
off Hempstead Hwy • 1 mile West of 290
713-460-6510
www.imperial-granite.com

Imperial Granite & Cabinets
GHBA MEMBER
BBB ACCREDITED BUSINESS
花崗石，廚櫃專家

INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY

本院 (ICT) 是全美認可的學院，經營超過 30 年。

教學大樓位置佳，教學環境寬敞，設備先進，師資力強，經驗豐富。

ICT 獲得美國政府授權頒發國際學生入學表格 I-20，幫助在 ICT 選修各種課程的學生獲得進入美國的學生簽證。

互動英語學院 歡迎接受 海外留學生

GED 課程 提供財務輔助
綜合英語理解能力訓練重點涵括：
• 方法，詞彙，口語，聽力，發音，閱讀及寫作等領域。
• 提供日間及夜間教學課程。
• 對合格的國際學生，本學院提供財務輔助。
• 協助低收入人士申請政府補助。

2年制學位課程
短期培訓課程
• 醫療辦公室管理 • 會計
• 行政業務及支持 • 商務信息管理

校園總機：713-771-5336
Hillcroft 校園 2950 S Gessner Rd, Houston, TX 77063
週一至週五上課時間
每五週都有新班開課

Texas Regional Health & Wellness **幹細胞療法 疼痛患者的大福音**

什麼是「幹細胞療法」？ 使用「幹細胞」來治療關節炎、膝關節受傷、腰背痛、肩膀痛、手腕或肘部痛、腳痛、足底筋膜炎等各種疼痛，不用開刀就能有效消除病痛。

■ 幹細胞(Stem Cells) 是指在原始階段、未分化的細胞，此細胞具備自我更新、分化與再生的能力。
■ 幹細胞療法治療退行性疾病、和慢性疾病的開拓性方法，又被稱為再生醫學，能幫助身體重建修復，啟動抗病與醫療的新契機。
■ 我們使用臍帶血幹細胞，由新生兒臍帶血所提煉而出，是目前五種幹細胞來源中最優良的，密度高，修復效果好。能幫助減少發炎、控制免疫系統、和幫助中樞神經系統的再生。
■ 幹細胞療法是世界上最自然、最有效的抗炎、抗病毒、抗菌、自我調節、和滋養身體的療法，為身體的免疫系統提供巨大的修復與治療能量來源。
■ 「幹細胞療法」，沒有任何副作用，且比大多數的治療更便宜、更安全。

「幹細胞療法」通過FDA檢測，如果您曾經嘗試其他注射療法卻無明顯的效果，歡迎您來試試「幹細胞療法」。

德州第一醫療中心(Texas Regional Health & Wellness)運用「幹細胞」療法，成功地為許多病人解除疼痛，幫助病人修復器官、恢復機體功能，免除開刀的各種風險。

832-998-2416 (中文) 281-208-7335 (English)
地址: 9798 Bellaire Blve #K, Houston, TX 77036 (位於黃金廣場) | 2837 Dulles Ave., Missouri City, TX 77459

何成宗 醫師
陶慶麟 醫師

美南報業電視傳媒集團與光聲電信集團(Phonoscope Global)聯手成立美南光聲電信傳媒集團

引領時代先驅 有速度才有競爭力
打造國際光纖網路區

Phonoscope Fiber PSN SOUTHERN NEWS GROUP



全新工藝 傳統風味

紐約總公司
田納西分公司
候斯頓分公司

Tel: (718) 628-6868
Tel: (615) 501-8898
Tel: (832) 366-1280

www.wontonfood.com

上海餃子皮
新上海春卷皮
日式拉麵

Golden Bowl
金碗

早點供應
每天8:30AM
開始至7:00PM供應油條
煎餅果子、油炸糕、蔥油餅、麵條、水餃、鍋貼、雞湯餛飩、甜鹹豆漿

來來餃子館
五更腸旺

新推出 (本店招牌菜) 台灣特色小炒:
三杯雞、三杯小卷、薑雞、黑鴨、韭菜豬紅、老酒銀蝦、糟溜魚片、水煮魚片、生炒魚片、豬耳朵拌黃瓜、香辣魚片、椒鹽大腸、三杯大腸、九層塔炒蚵、九層塔炒螺肉、紅燒三文魚頭、客家小炒、鹹蛋苦瓜、蝦蛋、豆瓣魚、五更腸旺。

特別推薦: 九種口味水餃鍋貼、小籠湯包

地址: 9262 Bellaire Blvd, Houston, TX, 77036 (百佳超市旁邊)
電話: 713-271-0080 營業時間: 8:30AM-9:00PM (七天營業)

金冠 CROWN SEAFOOD RESTAURANT

為慶祝本店開業一周年紀念!
現凡在本店惠顧滿五十元, 即可享用十元雙龍蝦折扣。
點心 and 特價午餐除外
原價\$26.99減至\$16.99, 每桌限一碟。

特價海鮮
不限量, 隨意點, 限堂吃

德州生蠔 \$11.99 (6只) \$21.99 (12只)
維吉尼亞螃蟹 \$9.99 (沙茶粉絲煲)

特別推薦
★花旗參響螺燉雞
★沙茶桂花腸
★金冠炒飯
★玫瑰豉油雞
★脆皮炸子雞
★花旗參響螺燉烏雞
★XO韭菜花炒桂花腸

特價午餐 (Lunch specials)
(週一至週五) 11am-3pm (假日除外)

一個 Order, 兩只龍蝦 \$26.99 堂吃, 外帶不限量

www.crownseafoodrestaurant.com
10796 Bellaire Blvd., Suite C
Houston, TX 77072 (at Wilcrest)
Tel: 281-575-1768 Fax: 281-575-1763

名門金宴 Regal Seafood
Fine Dining & Banquet

港式粵菜 多倫多風味 海鮮小炒 精美點心

週一至週五
送 老火例湯
Free Soup of The Day

二和菜 \$23.99
Dinner for two
四和菜 \$43.99
Dinner for four
六和菜 \$63.99
Dinner for six

名門自選和菜 Dinner Combo
三和菜 \$33.99
Dinner for three
五和菜 \$53.99
Dinner for five

根據您的預算, 為您量身定做菜單, 暨氣派又實惠!
遊水海鮮直接從加州拿貨, 空運到港, 省去批發商環節, 全德州最便宜!

稻香村集團美國總店:
Regal 名門金宴
電話: 281-494-8888
地址: 12350 southwest Freeway, Stafford, TX 77477

稻香村集團美國分店:
E-Tao 稻香村
電話: 713-965-0888
地址: 5135 west alabama st, suite 7295, Houston, TX 77056 (Galleria Mall二樓, Nordstrom和Macy's之間)

片皮鴨 \$29.99

味全 wei-chuan

水餃王
Pork, Chinese Celery & Shrimp Dumpling
Pork, Shrimp & Scallop Dumpling
Pork, Leek & Shrimp Dumpling
Pork, Shrimp & Snow Pea Dumpling
Beef & Green Onion Dumpling
Chinese Spinach & Pork & Shrimp Dumpling

美味加倍, 幸福加倍, 真材實料最夠味。

大蝦, 干貝, 牛肉等高檔食材入餡, 五星級海陸美味。

美加真味
水餃中的極品

J&K CABINETRY J&K廚櫃、浴櫃總匯
佔地77,000呎規模最大之一

工廠直營 現貨供應 款式新潮 品質保證

11種顏色任選

H9 Pearl Maple Glazed
H8 Hazel
CO66 Cinnamon Maple
K10 Mocha Maple
M01 Chocolate Maple
J5 Mahogany Maple
S1 Black Coffee Maple
K8 Espresso Maple
S8 White Maple
A7 Creme Maple
K3 Greige Maple (New)

DALLAS, TX
972.247.6414
2250 LBJ Frwy., Suite 100
Dallas, TX 75234
sales@JandKCabinetry.com
www.jandkcabinetry.com

HOUSTON, TX
713.466.3800
6615 Roxburgh Dr., #100
Houston, TX 77041
sales.Houston@JandKCabinetry.com
www.jandkcabinetry.com

METAIRIE, LA
504.327.5808
2501 L and A Rd., #200
Metairie, LA 70001
info@jk-cabinetry.com
www.jk-cabinetry.com

達拉斯誠徵倉庫管理廚櫃組裝員一名, 公司可培訓。
請電洽 Ivy 972-247-6414

Apple Inc.'s Tim Cook and Google's Sundar Pichai made their first appearances at China's World Internet Conference, bringing star power to a gathering the Chinese government uses to promote its strategy of tight controls online.

Apple's chief executive officer gave a surprise keynote at the opening ceremony on Sunday, calling for future internet and AI technologies to be infused with privacy, security and humanity. The same day, one of China's most-senior officials called for more aggressive government involvement online to combat terrorism and criminals. Wang Huning, one of seven men on China's top decision-making body, even called for a global response team to go well beyond its borders. It was Cook's second appearance in China in two months, following a meeting with President Xi Jinping in October. The iPhone maker has most of its products manufactured in the country and is trying to regain market share in smartphones against local competitors such as Huawei Technologies Co.

"The theme of this conference -- developing a digital economy for openness and shared benefits -- is a vision we at Apple share," Cook said. "We are proud to have worked alongside many of our partners in China to help build a community that will join a common future in cyberspace."

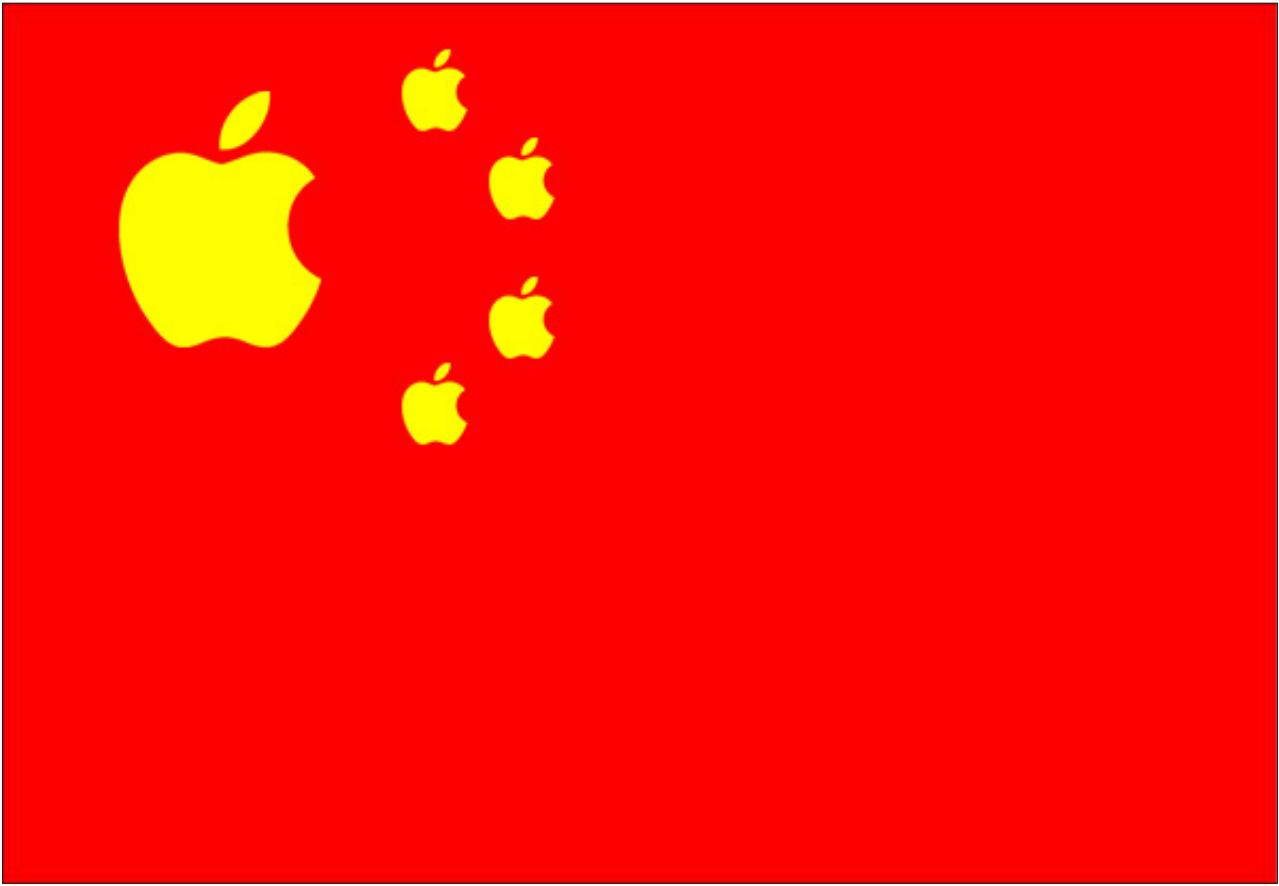


Tim Cook at the World Internet Conference in Wuzhen, China, on Dec. 3.

The Wuzhen conference, which until this year has had a primarily local presence, is designed to globally promote the country's vision of a more censored and controlled internet. The attendance of leaders from two of the world's most valuable tech giants lends credibility to China's efforts to influence the global internet so it better resembles its own. "It is interesting to see Apple and Google at the WIC, but we doubt there will be any meaningful changes in China government policy," said Kirk Boodry, an analyst with New Street Research. "Current policies have worked very well so far: two of the top five internet companies in terms of market cap are Chinese -- supported by growth in consumer spending which is a key government priority."

Apple, Google CEOs Bring Star Power As China Promotes Censorship

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



The two companies Boodry referred to participated in the conference, with Alibaba Group Holding Ltd. Chairman Jack Ma and Tencent Holdings Ltd.'s Pony Ma taking part. The other technology executives in attendance included Cisco Systems Inc.'s Chuck Robbins and Baidu Inc. co-founder Robin Li.

Cook's comments come at a pivotal point for

the company's future in China, which is now its biggest market outside of North America. It relies on the sale of hardware and services in the world's most populous country to propel revenue and profit growth. But the efforts required to stay in China's good graces are causing tensions with civil libertarians and politicians at home.

He said Apple's operations in the country

began three decades ago with a handful of employees. Today, it helps support more than 5 million jobs in China, including 1.8 million local mobile app developers, he added. Apple has come under fire for cooperating with Chinese authorities in removing apps that give users there uncensored

communications. In November, Apple complied with government orders to pull Microsoft Corp.'s Skype phone and video service from the Chinese version of its popular app store. Cook used an earnings call with investors to justify such moves, saying it obeyed the laws of the markets where it operates.

"Much has been said of the potential downsides of AI, but I don't worry about machines thinking like humans. I worry about people thinking like machines," he said. "We all have to work to infuse technology with humanity, with our values." Technology of the future should have openness, creativity and safeguards to protect users while providing privacy and decency, he added.

It's a goal that, according

to Cook's Chinese hosts, can only be accomplished through more laws and regulations that control what can be shared online. Wang, a member of the Politburo Standing Committee, called for a global emergency response team that would respond in times of crisis using new and undetermined measures. China goes far beyond censoring content that could support terrorists and criminals. It also blocks Facebook, Twitter and many Western commercial and educational web sites.

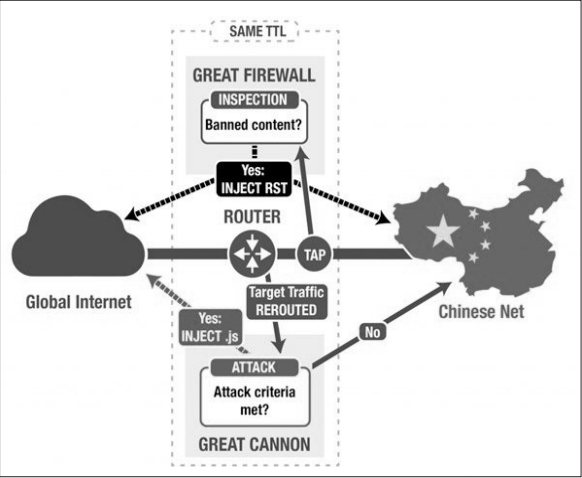
New Order

"What we propose is we should promote a controllable security and build a new order," Wang said through a translator. "Cybersecurity is a serious challenge. Cyber crimes and cyber terrorism have grown more rampant. The world's destiny has become more intertwined in cyberspace."

Read more on the Great Firewall of China Unlike Cook, Google's Pichai did not deliver a keynote speech and was instead on a panel to discuss the digital economy. The vast hall remained mostly empty for much of the session as a result of confusion among conference staff over when the session would begin.

Wuzhen holds special significance for the search giant, whose AI program defeated the world's top-ranked player of the ancient board-game Go at the same venue earlier this year -- a point Pichai alluded to as he promoted the company's kit of AI software tools called TensorFlow.

"There are many small and medium businesses in China who take advantage of Google to get their products to many other countries outside of China," he said. "Technology is giving opportunities at a global scale, driving interconnectedness and cooperation and I think it's a big trend and I think it's almost irreversible at this point." (Courtesy Bloomberg.com)



美南新聞日報
Southern Chinese Daily News

休士頓黃頁
(HGVF)

想登廣告?
何樂不為...
請找權威媒體

電話: 281-498-4310 · 傳真: 281-498-2728
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com · 日報網址: today-america.com
黃頁網址: todayamericayellowpage.com

JIAN PAI
Jian Pai
加拿大天然保健品許可 NPN: 80038015

劍牌皮膚病霜

事實勝於雄辯
治療前 治療後
市4歲女童從小患有濕疹，
渾身奇癢無比，夜間難以入睡，
其家長帶她尋遍各大醫院，
用藥無數，但病情始終沒有好轉。
自用了「皮膚病霜」後，
當日便感不癢，安然入睡，
連續用藥十多日濕疹基本治愈，
有圖為證！

純中草藥煉製
不含激素
免費熱線 1-800-640-2088
網站: www.jianpaiskin.com
Email: jianpai123@gmail.com

神經性皮炎 濕疹
腳氣(香港腳) 皸裂
皮膚病很難治嗎?
醫生沒有辦法嗎?
我們搞定!

建議零售價 \$38

休斯敦經銷商
●香港超級市場 11206 Bellaire Blvd.
●惠康超級市場 9180 Bellaire Blvd.
●百佳超級市場 9280 Bellaire Blvd.
●香港海味城(黃金廣場) 9909 Bellaire Blvd. #100
●燕窩城(黃金廣場) 9888 Bellaire Blvd. #136
●永康參茸行 10515 Bellaire Blvd. #A
●好運來超市(Richardson) 400 N Greenville Ave.
●百佳超市(Plano) 240 Legacy Dr. #200
●燕窩城參茸店(Plano) 240 Legacy Dr. #300
●燕窩城參茸店(Dallas) 9780 Walnut St. #200

相關文章見B6版

王 朝
珍珠古董
DYNASTY PEARLS & ANTIQUES
9600 Bellaire Blvd. #128, Houston TX 77036 713-981-8888

G03-DYNASTY PEARLS & ANTIQUES王朝珍珠古董C67_8

Zhen Fan, M.D.
SURGICAL ASSOCIATES OF HOUSTON, P.A.
靜脈曲張的症狀及治療
腳灼熱癢發、靜脈(青筋)顯現、腳部肌肉疲倦、酸痛、或經常抽筋、
腳下半部色素沉積、腳踝水腫、皮膚乾燥、潰爛等
一般手術費用大部分都由保險公司承擔
閉合手術亮點包括:
●症狀緩解
●局部麻醉(無需去醫院)
●在1-2天內恢復日常活動
●具有良好的美容效果、輕微或無疤痕、挫傷或腫脹

范縝 外科醫生
●Cincinnati醫學院醫學博士
●Case Western Reserve University Laparoscopic Colorectal專科醫生
外科 普外科 血管外科
281.318.1362
通國語、上海話、英語

靜脈曲張圖示
Email: thezhenmaster@hotmail.com
9440 Bellaire Blvd., Ste. 205 Houston TX 77036
1140 Business Center Dr., Suite 403, Houston TX 77043

把Treemont當成你的家
享受同齡社交生活 / 餐飲服務 & 家務協助 / 價格合理的照顧選項

TREEMONT Retirement Community
- 獨立自主生活 -
- 環境輔助生活 -
- 熟練護理康復 -
Call for Free Lunch & Tour!
713-783-6820 www.Treemont.com
2501 Westerland Dr. @Westheimer, Houston, TX 77063

SPRING SPECIAL APARTMENTS STARTING AT \$1,495 CALL TODAY

Texas Regional Health & Wellness 德州第一醫療中心
中國城診所新張 不僅治標，同時治本!
您有疼痛不舒服嗎? 在考慮做手術之前，我們可以助您免受手術危險。運用最新「幹細胞」療法，治療各種疼痛，包括關節炎，不用開刀就可解除疼痛。
■以專家匯診醫療模式，團隊一起診療，找出病因，對症下藥。專業團隊包括家庭科、內科、外科、中醫師、脊椎治療科，提供最有效的診療，省錢省時間。
■您知道嗎? 美國每年有六十萬以上的民眾接受膝關節替換手術，但其實，很多疼痛並不需要開刀來治療。
■若是您曾嘗試各種注射療法，但是沒有效果，歡迎來試試我們的治療。
•接受各類保險，包括老人保險(Medicare)
•提供患者免費、無合約諮詢

何成宗 醫師
陶慶麟 醫師
832-998-2416 (中文) 281-208-7335 (English)
地址: 2837 Dulles Ave., Missouri City, TX 77459
9798 Bellaire Blv., #K, Houston, TX 77036 (位於黃金廣場)

www.texasregionalhealth.com

A Snapshot Of The World



People watch Marine One transporting U.S. President Trump take off from Davos



U.S. President Trump looks on as he meets President Kagame of Rwanda during the World Economic Forum annual meeting in Davos



A model presents a creation from Agatha Ruiz de la Prada's Fall/Winter 2018 collection during the Mercedes-Benz Fashion Week in Madrid



Protesters perform outside a court where court hears arguments on former Peruvian President Alberto Fujimori's pending trials, in Lima



Indian Army soldier marches next to a tableau during the Republic Day parade in New Delhi



FILE PHOTO:Models present creations from the Fall/Winter 2017-2018 women's ready-to-wear collection by British designer Stella McCartney during the Paris Fashion Week, in Paris



Ren and G, official mascots for the 2019 Rugby World Cup in Japan, poses with a supporter of the Rugby World Cup during a photo session at its unveiling in Tokyo



An Australian flag flies underneath a military helicopter past the Sydney Opera House as a performer balances on a fly-board during celebrations for Australia Day, which marks the arrival of Britain's First Fleet in 1788, on Sydney Harbour



A Supporter of the Invasion Day protest makes a gesture outside Parliament House in Melbourne

Elton John To Quit Touring — After Three-Year Global Farewell Tour

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



Elton John performs before announcing his final tour. (Photo/Associated Press)

Elton John's yellow brick road is winding to an end: The veteran British rock star on Wednesday announced his retirement from touring — but not until after he completes what's slated to be a 300-date global farewell trek that will keep him in front of concert audiences for three more years. "My life has changed, my priorities have changed," said John, 71, in a press conference at Gotham Hall in New York City, where he sang "Tiny Dancer" and "I'm Still Standing" before taking a seat next to CNN's Anderson Cooper to explain his decision. "My priorities are my children and my husband. I can't do the traveling anymore, I don't want to do the traveling anymore."

John and his husband, David Furnish, in recent years adopted two sons who are now 5 and 7. "I don't want to miss them

and I don't want them to miss me," he said. "I want to be there for their school, and to take them to soccer academy." His Farewell Yellow Brick Road tour is scheduled to open Sept. 8 in Allentown, Penn., and continue around the globe into the year 2021. "When I end the tour, our sons will be 8 and 10. That's an important time.



They need their parents." In response to a question from a remote broadcast from the Troubadour in West Hollywood, where John made his initial splash in the U.S. in 1970, he said that tour might include a return performance at the venerable club — where his longtime songwriting collaborator, Bernie Taupin, addressed a couple of dozen reporters and others. The tour itinerary released Wednesday includes 2019 Southern California stops Jan. 22 and 23 at Staples Center in Los Angeles and Jan. 29 in San Diego's Valley View Casino Center. The confirmed dates extend only into next year so far. John and Taupin this year are marking the 50th anniversary of the beginning of their songwriting partnership, one of the most successful and prolific in pop music his-



tory. Taupin said he and his wife, Heather, share John's emphasis on family before career. "Heather and I also have young children," longtime California resident Taupin, 67, said. "I want them to see as much of this tour as they can so they can know what their father did and be proud of it." John wore a dazzling bejeweled tux coat and tails, with the words "Gucci Loves Elton" on the back, and said his final tour "will be the biggest, most elaborately produced tour I've ever done.... I don't want to go out with a whimper, I want to go out

with a bang. I'm not a whimper kind of guy." The press conference was preceded by a virtual-reality demonstration using film footage of John's 1970 debut at the Troubadour and the subsequent large-scale 1975 appearances at Dodger Stadium, which cemented his status as the one of the biggest rock stars of the 1970s. Asked whether he intended to further exploit virtual reality in retiring from touring, he said "I'm a total Luddite. I've never downloaded anything — not even porn.... I was actually talking about this with my son. I said, 'When Daddy dies, promise me you won't have a hologram of me going around the world,'" he said with a laugh. "It's like doing a duets album with someone who has died. It's creepy.... I think it's a bit freaky.



Then he quipped, "But who knows? Maybe they'll get older and be broke and put be back on the [expletive] road again." He also said the end of touring does not signal the end of his lifelong relationship with music. "I still plan to do a couple more albums. Hopefully I will still be creative until the day I die." (Courtesy <http://www.latimes.com/entertainment/music>)

TEXAS LUNAR FESTIVAL

2018

22nd Annual Texas International Lunar Festival

The Largest Lunar New Year Celebration

Saturday, February 24, 2018 / 10:00 AM - 17:00 PM

Entertainment Food

Exhibitions

Music

Fabulous Giveaways

Reserve Your Booth Now!

General Booth 10' X 10', 1 table & 2 folding chairs \$450

Food Vendor Booth 10' X 10', 1 table & 2 folding chairs \$550

www.texaslunarfest.net

Tel. 281-498-4310 Fax. 281-498-2728

11222 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

旺年

財

FREE ADMISSION

Southern News Group

For Questions, Vendor and Sponsorship Opportunities: (281)498-4310

真實的高科技產品 不用電影明星作秀 不用 "美國抗癌協會" 字樣作假

癌 勿忘扶正

美國ZK 靈芝孢子油抗癌組方 中國衛生部唯一批准的靈芝孢子油

一種增強抗腫瘤療效的中藥組合物
中國科學院獨家授權專利：ZL200410014120.3
(赤靈芝總三萜類Triterpene> 40%)



中國科學院自主知識產權、世界獨家專利，其他品牌均為仿製。
國家授權專利號：ZL99123952.0 國際專利主分類：A61K35184。
中國衛生部曾批准的唯一“靈芝孢子三萜類油”四環五環三萜類 > 28%。
改進型“超臨界CO2萃取”無可仿製的技術。
中國衛生部批准的唯一“靈芝三萜軟膠囊”抗突變康復品
新加坡SFDA抗腫瘤中藥認證、
國家食品藥品局2010年再次通過認證
美國FDA註冊：17926688763，
美國註冊藥劑師布魯斯泰勒全程監製
國際唯一擁有—靈芝孢子油GC-MS全成份分析技術
注意假冒！請認准“美國ZK”商標，“中國科學院”字樣。

適合各種癌症、愛滋病患者

如，肺、肝、腸、胃、乳腺、卵巢、子宮、腦、腎、脊髓、骨、骨髓、血液、淋巴、皮膚、前列腺、食道、膽、胰腺、腮腺、口腔、大腦、神經等各種系統癌症、併發症輔助康復。可以在治療的任何一個階段服用，不會和任何放化療藥物衝突，對於放化療可以起到增效減負的效果。飯前服用效果最佳！

為癌症患者爭取更多時間

- 因體力虛弱不能手術及放化療患者：緩解病痛、扶正元氣，創造身體條件，以便接受醫院治療。
- 正在放化療/手術的患者：減少嘔吐/厭食/乏力/等副作用，並幫助增強體力，保護白細胞水平。
- 晚期癌症擴散患者：緩解惡病質，如，腹脹、胸腹水、水腫、骨痛、咳血、尿血、便血等並發症。
- 癌症出現疼痛的患者：幫助緩解疼痛，客觀上起到延緩生命的作用。
- 免疫低下患者：迅速增強免疫力，可幫助促進淋巴細胞、巨噬細胞增值，減少疾病發生幾率。
- 有癌症家族史的人：幫助平衡身體酸鹼值，維護細胞正常值，養血清肝，平衡內分泌，減少疾病發生率。

社會良知提醒您

治療癌症沒有神藥！一定要依靠中西醫結合，雙管齊下才能從內到外控制病情。西醫是殺死癌細胞的直接武器，中醫是提高人體免疫的唯一措施；靈芝免疫製劑是最好的癌症扶正手段。
社會上靈芝品種繁多，選擇靈芝製品不能貪圖便宜。如果一個靈芝製品成份很多，價格還便宜；那麼，摻假可能性就越大！
美國FDA不對任何靈芝製品進行認證，美國抗癌協會也不會推薦任何抗癌保健品。因為它們的職能不容許！凡是美國FDA、美國抗癌協會為推薦旗號的廣告純屬子虛烏有。消費者可電話諮詢這些機構探明真相。
任何保健品宣稱“美國製造”，不等於科學製造。因為如果是一個家庭公司“粗粉磨製”裝入膠囊的靈芝製品，不僅對患者，對健康人也會造成很大危害。因為靈芝植物柄是像椰子殼的成份組成，無法消化吸收。靈芝從育種、成熟採集、清沙、剔除重金屬、破壁率、萃取以及配方組合等都需要很高的科技設備和手段才能保證符合國際衛生標準。靈芝製品在美國為食品，任何家庭作坊只要申請執照都可生產，即使有衛生條件，也不能保證有高科技設備精細化萃取。
更要警惕：從中國購進農戶的低價原材料，在美國包裝的劣質靈芝製品，往往會打著“買10送8”之類的促銷口號，純屬是低成本製造商的誘惑手段。

美國 ZK 北美獨家代理 休士頓獨家零售 (東方盧林中醫)：713-774-5558
北美諮詢電話：1-877-704-7117 (中文接2) 專家直線電話：832-588-7516



天天茶市 正宗粵菜 港式點心

二樓大型豪華宴會廳
大型舞台,可容納百餘席

精心承辦婚禮/壽宴/社團等各類型宴會
本海鮮酒樓常備各種生猛游水海鮮

珊瑚蝦、帶子、彩龍魚、龍躉斑、紅斑魚、象拔蚌
刀蜆、龍蝦、加州大蟹、阿拉斯加皇帝蟹

地址:11215 Bellaire Blvd. (位於香港城商場)
訂座電話:281-988-8898 歡迎預訂全年酒席、社團聚餐

Study: More than half of Texas’ work force have unused vacation days

By Craig Hlavaty

A recent study found that over half of employees in Texas have unused vacation days. In fact way too many people across Texas are sitting on unused time off for one reason or another, according to AAA, working in collaboration with Project: Time Off. Those entities think that the main reason many don't take time off is that the stress of planning is too great. In America in 2018, we are simply too stressed to relax it seems. Accordingly, Jan. 30 is National Plan for Vacation Day, proving there is a special day for everything. "In Texas, 55 percent of employees have unused vacation time with a total of more than 67 million unused vacation days, which is worth more than \$7.7 billion in untapped economic benefit," AAA Texas/AAA New Mexico spokesman Daniel Arm-

bruster said in a release. "By planning, we can all reap the benefits of taking a break while giving yourself something to look forward to." Every vacation, sadly, comes to an end — but that doesn't mean you can't take a little something home with you to help you remember it. Houstonians racked up some 16,575,213 vacation hours in 2017. In all, Texans left some 67,145,175 unused days on the table. "By forfeiting vacation days, American workers gave up \$66.4 billion in 2016 benefits alone," wrote Project: Time Off. "That means that employees effectively donated an average of \$604 in work time to their employer." No one needs a study to explain that taking time off is good for the soul. Even if your idea of a vacation is staying at home and catching up on sleep, contacts and social networks.



BAYOU CITY INITIATIVE AND COMMUNITY STAKEHOLDERS MEETING TO ADDRESS POST-HARVEY FLOOD MITIGATION AND PREVENTION STRATEGIES

(HOUSTON) More than thirty Houston-area community groups will gather on Monday, January 29, to share ideas and begin work on a master plan to address flood resiliency in the Houston area. Bayou City Initiative, a non-profit community partnership headed by Rice University professor Jim Blackburn, is convening the meeting.

Stakeholders and community partners including AARP, BakerRipley, Anti-Defamation League, and representatives from super-neighborhood councils including Alief, Third Ward, and East Houston will be tasked with developing strategies and infrastructure improvements they believe are important in local flood mitigation and prevention plans.

WHEN: Monday, January 29
12:00 pm – 2:00 pm

WHERE: Leonel Castillo
Community Center
2101 South St.
Houston, TX 77009

WHO: Bayou City Initiative
and community partners & stakeholders

ABOUT BAYOU CITY INITIATIVE: Bayou City Initiative is a non-profit organization of community partners and stakeholders working to develop and implement post-hurricane Harvey policy perspectives.

ABOUT JIM BLACKBURN: Jim Blackburn is an environmental lawyer and Professor in the Practice of Environmental Law in the Civil and Environmental Engineering Department at Rice University. At Rice, Blackburn is a Faculty Scholar at the Baker Institute, co-director of the Severe Storm Prevention, Education and Evacuation from Disaster (SSPEED) Center and directs the undergraduate minor in Energy and Water Sustainability.

育才學校

暑假是學生增強數學能力，提高數學成績的最好時機，所以正確選擇一所好的學校，才能學到更多的知識，新學年才能取得好成績。

育才學校教師“陣容超強”：數學張老師是HISD從中國招聘的，直接來休士頓教高中數學的高級教師，遍在中、美兩國的高中領域，都是絕無僅有的。張老師能夠在很短的時間內，提高學生的數學成績，增強數學能力，這在2010-2015年的暑假已經得到了驗證。英語教師是美國現任初中、高中英語教師（有證）

Double Star Academy

www.double-star-academy.com

辦理秋季・春季留學業務

數學 高中：Algebra I / Algebra II / Geometry / Pre-calculus / Calculus / SAT / 7th-9th grade word problem solving
初中：6th-8th grade GT Math / Pre-Algebra / Algebra I / word problem solving
小學：1st-5th grade GT Math / word problem solving / Number Sense / Math Count.

英語 7th-9th grade reading / writing / Grammar / Vocabulary / SAT Reading / Writing / 2nd-6th grade Reading / Writing

為剛來美國的學生提供各年級的數學雙語教學，效果非常好
Cell: (713)259-1565 | 地址：9730 Townpark Dr, Houston TX, 77036
微信號：17132591565

S02_DOUBLE STAR育才學校67B_8

騰龍教育學院

www.talentacademy.org

持州政府幼教執照 學費可申請低稅

中英雙語幼兒園 (1歲半~5歲) Day Care

在美獲教育學碩士老師親自執教
中西結合教學方法，幼兒早期智力開發
藝術熏陶教學生動，室內室外遊樂活動

騰龍課後班 After School

全新校車接送、分班制、教學中、英、數、GT等豐富多彩，各色才藝班，全部專業老師執教

聯絡電話：(281)242-0989 (832)528-0880 (832)528-0882
校址：4555 Highway 6 Suite W, Sugar Land, TX 77478 (糖城匯康廣場)

Talent Academy

www.talentacademy.org

持州政府幼教執照 學費可申請低稅

暑期夏令營、秋季星期天中文學校

雙語幼兒園課後班熱烈招生中

首創中文字經私塾班，快速識字法，讓您的孩子曲不離口，天天學中文！
歡迎電話，傳真報名。

S02_TALENT騰龍學院4567B_8

奇緣藝術品公司

常年高價收購中國古代、近現代名家字畫，名人信札，古董瓷器，文玩雜項等，收購陳年茅台酒。（此廣告常年有效）

收 購

電話：(909) 600-5555 于先生
郵箱：qiyuanguerry@hotmail.com

T04-QIYUAN GALLERY 于先生收購字畫67B_8

JFeng Insurance Agency

誠信保險事務所

・汽車保險・房屋保險・人壽保險・退休計劃
・醫療健保・教育基金・商業保險
*** 歐記健保計劃 ***

10333 Harwin Dr., #485,
Houston, Texas 77063

FARMERS INSURANCE

713-376-6868(O)
972-234-9888(Cell)

E-mail: jfeng@farmersagent.com
Fax: 713-977-6868

Jennifer 馮

S01-J FENG 馮溫芳保險67B_8

FIRST ACADEMY 第一學院

WHERE LEARNING COMES FIRST 學習第一

K-12年級、大學課業輔導

[課程以英文進行]

Tutoring from grades K-12, and undergraduate

- 讓你的SAT分數提高200分
- 提高你的GPA和名次
- 幫助你的孩子進入最好的大學
- 教師群來自Boston University, Carnegie Mellon, Texas A&M等

☎ (713)478-2733、(832)766-0143 (英文)
✉ firstacademyhtx@gmail.com
🌐 firstacademyhtx.com
📍 9891 Long Point Rd. Houston, TX 77055

S02-FIRST ACADEMY第一學院56B_18

IQ VIET MY

The Professional Tutoring Center

IQ TUTORING CENTER

課後安親班

位於中國城精華商圈，國泰銀行二樓 Email: iqtutoring2010@gmail.com

安親班特色：小班制，每班僅收8名學生，提供免費專車到校接送服務。

服務項目：協助學生完成功課，提升學生程度展開進階課程。

招生對象：學前班-高中12年級學生 (pre-k to 12th grade)

教學內容：Reading, Algebra, Geometry and Physics。

課輔時間：周一至周五，下午3點至晚上8點。周六特別開設SAT班及一對一個人家教班
周六：9點至下午2點。（周六課程免費，不需另外繳費）

報名 (281)908-1212
專線：(832)387-0762

地址：9440 Bellaire Blvd suite 200 Houston TX 77036 (國泰銀行二樓)
地址：12000 Bellaire Blvd Suite 160 Houston TX 77072 (近Kirkwood)

S02-IQ TUTORING CENTER25B_16

瀚歲文理學校

連續6年榮獲糖城最佳教育獎、全年招收雙語幼兒、課後輔導班（可代送回家）、中文班、西文班、GT英語、珠心算數學班、繪畫、鋼琴、Chess、Engineering、舞蹈

糖城校園 Fame Well School
TEL: 281-980-1489 832-279-8143
2317 Settlers Way Blvd.
Sugar Land 77478

凱蒂校園 Best Kids Academy
TEL: 832-437-1777 832-282-9886
21915 Royal Montreal Dr. Katy 77450
www.famewellschool.com

最佳幼教、文理、才藝、游泳、球類、綜合學校專業教學20餘年豐富經驗 持政府執照學費可抵稅

休士頓華人唯一一貫地自建最大民營連鎖綜合學校附設：游泳池、體育館、舞蹈室、會議室、繪畫室、鋼琴房、電腦室、圖書室、Playground、學校標準格局寬敞安全57,000呎、全新設備、政府培訓一流師資、勤教嚴管、品質保證、學費合理，課超所值。

KATY周六中文學校特設2歲-4歲幼兒班和5歲-12年級實力班

採用馬立平漢拼簡體字課本教學。珠心算數學。繪畫。GT英數。老外學中文。鋼琴。舞蹈。籃球。乒乓球。西洋棋。

珠心算實力班及數學高分保證班 (5歲-G8)

梁楚宜校長親授珠心算(加、減、乘、除)技巧 啓發智慧、增強記憶力、配合應用數學分析演算、訓練思考邏輯及計算能力的快又準、使學習過程不在害怕、而是充滿自信、質量控管限定70位。

糖城、凱蒂唯一蒙特梭利雙語學校 (1歲半-5歲)

由Montessori專業執照經驗教師分級小班教學。獨特教材及教具訓練手部肌肉、使幼兒反應靈活強化自信心及群體生活能力、提昇日後認真學習、閱讀書寫能力及情緒穩定。天天密集中文教學建立識字背誦好根基。供午餐及早晚點心。

課後輔導班 After School (PreK-9年級)

校車接送，完成作業，每日密集分級中文(漢拼簡體)教學、英數加強、考題訓練、提供點心，定期和家長聯繫。

暑期國外來美遊學營 (5歲-14歲)

安排知(感)性參觀從活動中潛移默化的認識美國生活文化、遠程旅遊。

國際熱愛大自然促進會

教導學生大自然快樂操、歡喜歌以達和諧的身心教育。

暑期游泳訓練密集班 (瀚歲校內標準游泳池)

專業教練教授呼吸划水、滾翻轉身、蹬腿出發、自由泳、仰泳、蛙泳、蝶泳。

繪畫基礎、中級、高級班 (5歲以上)

由三位專業老師教授各種繪畫技巧、物像遠近大小比率、色彩調配、及不同筆具和材料之使用。含素描、彩色鉛筆、蠟筆、馬克筆、炭、墨汁、水彩、油彩、粉彩、膠彩并定期畫展。

籃球&乒乓球 1 on 1 或 5-12歲

控球/運球/投籃/傳球/接傳/防守/進攻/團隊戰略/體能彈跳。

孔子學院國家漢辦漢語考試中心(HSK)漢語水平考試、(YCT)中小學生漢語考試、請上網查詢報名：
www.chinesetest.cn

S03-FAME WELL 瀚歲中文學校256B_16



「常規賽」森林狼 126-118 快船



「聯賽杯」布裏斯托城 2-3 曼城



馬爾默紅鷹 2-1 HV71



錦江酒家 ◆原上海五星級飯店錦江酒家大廚
◆現美南電視《味全小廚房》客座主持人
◆丁德忠師傅 主理

天天茶市 上午十點至下午四點
港式點心 上海點心

蝦子海參 八寶鴨 龍蝦沙拉 炒麵糊 白果魚圓
小籠湯包 生煎包 菜飯糕 豆沙鍋餅 酒釀圓子

訂座電話: 713-995-0985 地址: 9988 Bellaire Blvd, Suite 160 Houston, TX 77036 黃金超市

無論你是想開奶茶店或是你現有生意增加額外收入

Tapioca King E-mail:bobby@tapiocaking.com
Website:www.tapiocaking.com
8111 Baneway Dr., Houston, TX 77072

助你開拓珍珠奶茶生意

●全美南最大、最具經驗、貨品齊全、服務最完善之奶茶供應商●

Phone:281-933-6660 適宜各式大小餐館
Fax: 281-933-6662 包括: 圖片 Menu、封口機、攪拌機、各種原料, 定能帶來可觀的收入

亞洲餐俱設備公司
A. A. Restaurant Equipment Co., Inc.

● 出售各種餐館、炸雞店、漢堡店、雜貨店等設備 ●
● 設有大型門市部, 歡迎參觀與洽詢 ●

Sales, Leasing
出售 · 出租

Leasing Ice Machines & Dish Washer Machine

出售各種製冰機、洗碗機、冰箱、絞肉機、冷凍機、油鍋、爐頭、抽風罩、電飯鍋、各類盤碗、叉燒爐、切肉機、絞面機

出租各種製冰機、洗碗機
修理各種廠牌: 絞面機、切肉機、電飯鍋

Tel : (713)772-7494 Fax : (713)772-8719
外地請撥: 1-800-448-7494
9235 Bissonnet, Houston, TX 77074

中美酒樓
CHINESE AMERICAN RESTAURANT

281-498-1280 超值套餐

新推出超值特價菜 (全天供應) \$5.50

特別推薦

干逼軟殼蟹
金針雲耳蒸雞
釀三寶
西汁蝦球
羊腩煲

四人份 \$35.95
老火例湯
蘭遠滑牛
京都排骨
蔥油霸王雞
送水果全魚

六人份 \$51.95
老火例湯
蘭遠滑牛
京都排骨
蔥油霸王雞
椒鹽蝦
精蒸海上鮮
送水果

地址: 11317 Bissonnet, Houston, TX 77099

美南新聞日報 (Southern Chinese Daily News)

解決困境的主張

面對它: 正視困境的存在
接受它: 接受困境的事實
處理它: 以悲智處理困境
放下它: 處理後心無牽掛

Four Steps for Handling a Problem:
A proposition for Resolving the difficulties of Life

*Face it: Face the difficulty squarely
*Accept it: Accept the reality of the difficulty
*Deal with it: Deal with it with wisdom and compassion
*Let it go: Afterwards, let go of it

電話: 281-498-4310 · 傳真: 281-498-2728 · 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com · 日報網址: today-america.com
黃頁網址: todayamericayellowpage.com

雲天燒腊麵食家
粥粉麵飯

(713) 988-5745

特價午餐 \$5.75 11AM-3PM 歡迎光臨

八人和菜 \$158.00
十人和菜 \$168.00

京都肉排 8.95
葱油鯧魚 8.95
北菇雞 8.95
海蜆燻蹄 8.95
干扁四季豆 7.95
芝麻雞 8.95
斑腩豆腐煲 9.50
鹹魚雞粒豆腐煲 8.95
蠔油鴨掌 6.95
火腩茄子生蠔煲 9.50
韭菜豬紅 5.95
椒鹽鴨下巴 6.95

明爐燒鴨
蜜汁叉燒
東江鹽水雞
新鮮游水魚
生猛龍蝦

二人和菜 \$20.95
三人和菜 \$36.95
四人和菜 \$45.95
五人和菜 \$55.95
六人和菜 \$65.95

★和菜皆送例湯水果

菜色價格如有變更 以本樓公布為準

9380 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036 (百佳超市同棟購物中心)



首先來看越南本次比賽的表現，在韓國籍主帥的帶領下，這支越南主打防守反擊，但越南足球“小快靈”、“技術好”的特點並沒有失掉，球隊無論是個人技術還是傳切配合都打得有模有樣，以阮光海為代表的年輕球員把握機會能力也頗為不俗，這是他們能夠在面對韓國、澳洲等球隊時能夠率先入球的重要原因。

另一方面，大概是韓國主帥的原因，這支球隊還有深深的堅韌和頑強烙印，對陣伊拉克，對手剛加時就攻入一球，他們能連扳兩球反超，對陣卡塔爾，在87分鐘失球落後的情況下他們僅僅兩分鐘就扳平了比分，這一方面能顯示出這支球隊的頑強，同時也能看出這支球隊良好的心態。和中國U23面對不利判罰不斷和球證“較勁”不同，越南顯然對比賽更專注，他們不因為“創歷史”小組出線而飄飄然——該項賽事他們此前和中國隊一樣從無勝績，也不因為比分落後或者其他原因而在場上顯

得急躁和心態失衡，這樣的“成熟”是這支球隊的另一個“法寶”。

總體來說，雖然越南在實力上並不能說強於卡塔爾、伊拉克等球隊，但其比賽內容配得上他們現在擁有的成績，這絕非“瞎貓碰着死耗子”，而是有着越南足球成長的內在邏輯。

事實上，兩年前的U19亞青賽，越南打進四強，歷史上首次闖進世青賽，而那一年的U19中國隊在小組中墊底早早出局。回到四年前，韋世豪、唐詩、高準翼、周煜辰應該還記憶猶新，他們所在的U19中國隊和越南U19同在一個小組，最後一輪憑藉唐詩87分鐘的入球，中國隊1:1賽和對手小組出線，而越南雖然沒能出線，單就那場比賽而言，中國U19無論從結果還是過程都沒佔到什麼便宜。

對青訓重視和投入前所未有

如果要問為何越南青年軍會“突飛猛進”，答案實際更簡單不過：青訓。

除了青訓，還有什麼政策能有這樣的效果？

過去十年裡，越南足球對青訓的重視和投入前所未有，無論是和英超阿仙奴合作的足校，還是青訓機構PVF（越南足球天賦與發展基金），以及遍佈越南的青訓點、成體系的梯隊建設，都在為越南足球輸送人才。十年磨一劍，越南足球已經開始品嘗到青訓的“甜頭”了，在本屆比賽5場攻入4球的阮光海，僅僅是一名1997年出生的小將，但他不僅是這支U23越南隊的鐵打主力，甚至已經入選了越南國家隊，而這樣的“跳級生”還不止他一個！

當然，打進U23決賽並不意味越南就此成為亞洲一流球隊了，但當別人都在進步和努力的時候，中國足球該明白不進則退的道理，盲目自信和過度保護救不了中國足球，青訓！青訓！青訓！重要的事情說三遍都不嫌多，但光說沒有用，關鍵是要踏實去做！

■新華社



阮光海（左）在比賽中射門。
新華社



超級盃冠名贊助簽約儀式25日舉行。中新社

中國足協超級盃落戶上海

中國足協25日在北京公佈了2018年超級盃的比賽日期和地點，今年這一中國足壇的開年大賽將落戶上海。

當日，在中國足協召開的中國足協與掌財寶2018年超級盃冠名贊助簽約儀式上，中國足協宣佈，今年賽事將於2月26日在上海虹口足球場開戰，參加超級盃的兩支球隊分別是聯賽冠軍廣州恒大和足協盃冠軍上海申花。

隨着超級盃此番落戶上海，意味着上海申花將坐鎮主場對陣中超七冠王廣州恒大。這是上海申花第二次參加超級盃，早在1995年，作為聯賽冠軍的上海申花與足協盃冠軍魯能一起參加了該項賽事，此前兩屆超級盃均在重慶舉行。

中國足協超級盃的前身為中國足協超霸盃，創辦於1995年，2012年重啟後更名為中國足協超級盃。每次超級盃的上演都標誌着中國足壇新赛季征程拉開大幕，堪稱新赛季“開年大戲”。它採用單場決勝的賽制。中國足協副主席李毓毅表示，兩支球隊將通過超級盃為新赛季磨合陣容、鍛煉隊員，同時也將為球迷奉獻一場高水平的比賽。

■中新社



退賽大禮

香港羽毛球混雙“左手組合”鄧俊文/謝影雪25日於印尼大師賽次圈賽事收到俄羅斯對手Vitalij DURKIN/Nina VISLOVA送出的退賽大禮，直接打入8強，26日再遇中國組合鄭思維/黃雅瓊，合演馬來西亞大師賽決賽翻版戰；雙方在大馬決賽交鋒，鄧俊文/謝影雪局數反勝2:1封王。

■美聯社

中國各地馬拉松賽 去年“跑出”700億產值



香港文匯報訊（記者張豪上海報道）以“跑進健身新時代、踏上健康新征程”為主題的“2017特步·中國馬拉松年度盛典”25日在上海舉行。“馬拉松已經成為中國最受歡迎、最具影響力的品牌賽事”，中國田徑協會副主席、秘書長于洪臣如是定位。據介紹，2017年全國各地共舉辦800人以上規模的馬拉松及相關運動賽事1,100場，參賽人次近500萬，有包括西藏在內的全國31個省、區、市的234個城市相繼“開跑”。值得一提的是，“馬拉松”不僅推動了體育強國和健康中國的建設，還帶動了社會經濟的發展，據統計，去年從事全國“馬拉松”賽事的直接就業人口達72萬，間接從業人口數為200萬，年度產業總規模達700億元（人民幣，下同），較上年同期增長20%。

于洪臣在開幕式上所作的《中國馬拉松年度報告》中指出，到2020年全國舉辦馬拉松賽事將超過1,900場，其中中國田徑協會認證的賽事有望達到350場，各類賽事參賽人次超過1,000萬。“馬拉松運動產業規模努力達到1,200億元”。

浙江廣廈 提前闖CBA季後賽

24日晚，2017-2018賽季CBA聯賽第30輪的爭奪中，遼寧隊在客場依靠後衛的強勢表現以116:90大勝北控，浙江廣廈則在主場戰勝上海男籃，並憑藉這場勝利提前鎖定期後賽席位。

遼寧男籃與北控隊的比賽實力懸殊，首節比賽，遼寧隊在郭艾伦的帶領下即取得大比分領先，外援哈德森在第二節開啟進攻模式頻頻得分，北控隊面對配合默契的對手並無招架之力，半場結束，遼寧隊63:36領先北控隊，也奠定了最終大比分獲勝的基礎。下半場遼寧隊依舊牢牢掌控場上局面，最終以116:90大勝北控。

浙江廣廈主場對陣上海大鯊魚的比賽中，半場結束大鯊魚57:55領先廣廈隊。下半場開始，廣廈找回手感重新建立起領先優勢，並逐漸將比分差距拉開到10分。末節上海男籃一度將分差追至3分，但未能改變廣廈的領先優勢，最終廣廈隊以113:105取勝，終結上海大鯊魚連勝腳步的同時也憑藉這場勝利提前鎖定期後賽席位。

■新華社

狗年賀歲盃 雙料娛樂

香港文匯報訊（記者潘志南）香港足球總會25日舉行記者招待會，正式公佈狗年賀歲盃的詳情。2018狗年賀歲盃將會於2月19日（年初四）在旺角大球場上演。今屆賀歲盃共有兩場賽事，頭場是香港女子代表隊迎戰緬甸武警部隊（女子），至於正本戲是由廖俊輝的香港代表隊，對由郭嘉諾擔任主帥的聯賽選手隊。

本屆賀歲盃在沒有球會接手下，香港足總再次主辦，主席梁孔德認為：“賀歲波不會影響到傑志在年初五在大球場出戰亞冠盃對韓

職全北汽車的售票銷情，這是兩個性質不同的賽事。我有信心，今年賀歲盃像2016年猴年賀歲盃港隊門連勝一樣，再令旺角場爆棚。”

至於廖俊輝坦言，賀歲盃會讓部分年輕球員入選，讓他們爭取表現以入選三月港隊對朝鮮的比賽。不過，已經北上梅州客家的徐宏傑因為球會申請將在賀歲盃免役，至於卓耀國會否入選，要看他北上試腳的情況如何。由於傑志出戰亞冠盃，廖俊輝承認不會挑選該隊的球員，和富大埔亦因傷兵太多而要求免役。而郭嘉諾表示希望為球迷送上一場刺激的比

賽，希望以進攻為主，但門將位置會選用香港球員。

另外，身在大連超越試腳的港隊前鋒卓耀國，25日踢了首場熱身賽，協助由替補和試訓球員組成的大連超越，以3:3賽和大連一方U19梯隊，表現突出兼連中三元，令教練層大為叫好。卓耀國賽後表示：“十分滿意這場友賽表現，但考試只行了一半，下場友賽韓國大邱FC，才是真正大考。”此外，傑志的亞冠同組對手韓職全北汽車，25日成功簽下巴西球星阿祖安奴，此子與傑志新援科蘭的對決，將是分組賽看點之一。



狗年賀歲盃25日舉行記招。
香港文匯報記者潘志南 攝

靚苗米
經濟，營養，美味

- 家庭和飯店的首選品牌
- 優良品質
- 適用於烹飪炒飯，白飯，香捲等任何米製佳餚

可到您喜歡的代理分銷商處購買

(ARI) American Rice, Inc.

聯繫人: Llyn McEuen
電話: 713-525-9570
電郵: lmceuen@ebrona.com

■新華社



■鄭秀文在2010年也曾為《荃加福祿壽演唱會》擔任嘉賓。



■當年汪明荃(左二)夥「Sat In The City」大放笑彈。 資料圖片

《跳舞街》熱搬上台

福祿壽扮同一人

香港文匯報訊(記者李思穎)王祖藍、阮兆祥、李思捷組成的“福祿壽”不經不覺已成軍十年，三人會於3月8及9日假香港紅館舉行“福祿壽紅館演唱會2018”，屆時會盡情發揮扮嘢(模仿)搞笑本能，務求令入場觀眾笑着離場。為了突破過往框框，他們會三人扮演同一人物，高下立見，又會將日版《跳舞街》熱潮延伸到香港，力邀廣東版原唱者陳慧嫻領軍載歌載舞。



■三人自言演出時必須互相幫忙。

爭做模仿王

三人在過去十年扮演過幾百位人物，今次再繼續搜羅新對象，rundown編排不停加減，一晚會扮不下50個人物，所以準備來一個“全民投票”，迎合大家口味，祥仔笑謂：“觀眾一直最想看是換妝環節，極速換妝深受大家喜愛，當然10周年裡面會有經典角色出現，有沒有舊有人物大家想看，又或是新人物想我們扮演，希望多些互動吸取各方客觀意見。”

三人同時換妝最難

由荻野目洋子原唱的日版《跳舞街》再度掀起熱潮，福祿壽準備延續這份熱潮，由祥仔領跳，更會力邀廣東版原唱者陳慧嫻獻唱。祥仔會積極減肥迎戰，現已去掉十磅肉，他表示：“不是為瘦而減，這環節耗用大量體力，希望以較輕盈體態演繹，除了慧嫻在聯絡中，還有不少嘉賓出現，落實已有3、4個。”

祖藍透露：“平時每人扮演一個人，

這次來個突破，三人扮同一個人，看看誰扮得最似。”三人亦會佔獨立演出環節，暫時大家都不知對方表演內容，思捷謂：“可以是感性、搞笑，到時綵排先知。”

他們覺得最大難度是三人要同一時間換妝，到時台前要如何處理，總不能單靠嘉賓，如果只靠播片，試問觀眾肯不肯等最少5分鐘？所以他們要互相幫對方，到時每個人平均有4個人照顧換妝，所以極速換妝有好大刺激性，服裝設計都要有竅妙，基本上現時定下的rundown都沒問題的。

“Rain”是十年經典

“福祿壽”成功塑造三位美女大Ex、Handelababy及Hungry的“Sat In The City”環節受歡迎，祖藍謂：“‘Sat In The City’可能今次在紅館是告別演唱會，之後不會再出來，捷爺聽到都呆住，很不想扮。”一向抗拒反串的思

捷揚言會向眾要求，雖然最討厭翹眼睫毛化妝，但觀眾喜歡的話一定做，的確這“三個女人”一齊會有好強喜劇效果，笑料百出，最重要是帶給觀眾開心和笑聲，當然會願意去做。

他們回味昔日扮過的經典角色，思捷最欣賞祥仔扮韓國型男Rain：“記得十年前第一次在台慶表演，見到祥仔扮阿Rain用膠紙扯住眼睛達到微絲細眼效果，簡直入型入格，又用手放在衣服內營造心跳效果。”祖藍和應說：“這個算是十周年經典，那年的收視高達40點，回響很大，再做回這些經典，可能好有意思。”但就慨嘆時間飛逝，當年看他們的小朋友，如今已經是亭亭玉立或是氣宇軒昂。祥仔謂：“福祿壽便是經歷他們的長大年代，或者說是飲我們奶大。”祖藍自爆早前在無線拍特輯時遇到一群港姐，她們說從小看我們，三人笑說：“現到我們看他們，哈哈。”

至於屆時會否互相爆料，祥仔笑謂：



■右起：王祖藍、李思捷與阮兆祥組成“福祿壽”已經十年。



■李思捷(左)其實一向都很抗拒反串。 資料圖片

“現實生活中已經這樣做，這不是亮點，亮點在於表演形式上。”祖藍便擺思捷上枱：“無事的，捷爺兩晚都安排不同人來看，不會撞。”祥仔加嘴說：“不同國籍，印度的聽不明廣東話，又有拍拉脫維亞，巴西嫩模。”思捷說：“都不知大家原來坐在旁邊，哈哈。”因場地問題無法再加場，但緊接會到東南亞、美加、內地等地方謝絕巡演，祖藍笑言大家想加場，麻煩去美加或者近點的澳門。

王祖藍：Hair：Ted Yeung @ ii Alchemy hair & nail Makeup：K.T. Tsui Styling：Dicky Lee 服裝：112 mountainyam Venue：EMAX九展

宋承憲 劉亦菲

聚少離多 兩年情斷

香港文匯報訊 韓國男星宋承憲和內地女星劉亦菲，2014年因合作電影《第三種愛情》擦出愛火花，翌年8月公開戀情，可惜這段異國戀僅維持2年多便結束。

礙於彼此相差11歲還有語言隔閡，宋承憲和劉亦菲的戀情本不被外界看好，過去曾多次傳出分手，但均遭雙方否認，宋承憲更曾表示跟劉亦菲拍拖是以結婚為前提交往。可惜25日韓媒報道，宋劉其實在去年底已經分手，宋承憲的經理人公司隨後也發聲明證實分手消息，並表示兩人因為行程繁忙，加上遠距離，“聚少離多”所以分開，但確切的分手時間則屬於藝人的隱私，他們並沒多加過問。



■宋承憲和劉亦菲已分手。 網上圖片

每周聯絡女兒 吳綺莉學懂“放手”

香港文匯報訊(記者吳文釗)吳綺莉25日帶蘇民峰到她大埔舊居拍攝奇妙電視節目《狗年人人行好運》，蘇師傅即場為她分析舊居風水格局，稱吳綺莉只宜在後門出入，因為前門風水實在差勁。早前吳綺莉與女兒卓林的關係鬧得很不愉快，她表示沒有請教蘇師傅如何改善母女關係，應該要靠自己學習，現在每周都有保持聯絡，始終女

兒已長大成人。是否已接受卓林的外籍女友？吳綺莉表示沒有不接受，因為每個階段都會認識不同的人，要靠自己去感受和體驗。她稱會懂得開始“放手”，讓女兒自己去體驗，正如要吃過麻辣火鍋才知道有多辣。至於農曆年卓林是否回家度歲，吳綺莉表示本身家人不多，所以不太重視節日，相信年初一也是去朋友處拜年。



■吳綺莉(右)帶蘇民峰到舊居拍攝。

劉嘉玲寓工作於會友



■劉嘉玲開心與老友謝賢會面。

香港文匯報訊 賀歲片《我的情敵女婿》將於下月15日除夕日正式上映，女主角劉嘉玲表示今次拍攝賀歲片很高興，能夠與一群初次合作或舊拍檔一齊拍攝賀歲喜劇十分有火花。對於再次拍喜劇，她直言興奮及好好玩，更大讚阿Bob(林盛斌)十分搞笑。而出名在圈中人緣甚佳的她，笑稱這次拍攝另一收穫是可以跟很多的舊朋友見面及敘舊，如秦煌、鮑起靜及謝賢等。劉嘉玲更透露十分期待這部賀歲喜劇給予大家驚喜及與觀眾一齊開心迎狗年！



■劉嘉玲出名圈中人緣佳。



■近照顯示孫燕姿的腹部已隆起。 網上圖片

孫燕姿宣佈再懷孕

香港文匯報訊 新加坡女歌手孫燕姿近來積極展開巡演，但今年初她屢傳再度懷孕，其經理人公司表示有好消息會宣佈。日前有粉絲偶遇孫燕姿並晒出二人的合照，見孫燕姿腹部明顯隆起，孕味濃，25日早當事人終於在網上貼文報喜，表示“是的，我已胖若兩人”。隨後，孫燕姿所屬的環球音樂也發出聲明，證實她懷上二胎的消息，寫道“燕姿一家在可預見的2018年即將迎來新的成員，家人們都很開心也很期待。”

蔡依林(Jolin)及范瑋琪亦留言祝賀孫燕姿，Jolin寫道：“恭喜妹～要每天笑得開心哦！”范瑋琪則留言表示戩孫燕姿超級開心。

2011年，孫燕姿與圈外荷蘭籍印尼裔男友結婚，並在翌年誕下一子。原本孫燕姿非常看重《跳舞的梵谷》這張新專輯，但去年11月她一度取消唱片宣傳，懷孕傳聞隨之四起，但當時其經理人公司否認，相信是因為實未夠3個月故未能公開。

Experience fast, easy and safe **online payments**



林更新曬與裸體雕像合影 笑稱：姑娘別害羞



9月10號，林更新在微博上曬了壹張正在和壹個裸體女性雕像自拍的照片，照片裏林更新拿著手機站在壹個裸體女性雕像面前，擺出pose正準備自拍。背後的那個裸體女性雕像低著頭捂著臉，林更新配文：“姑娘，別害羞啊！”底下網友紛紛驚呼：“這不是通向幼兒園的車！讓我下去！”還有網友調侃林更新：“流氓！”

賈靜雯自曝被嫌棄有雙下巴 瘋狂健身超賣力



9月11號，賈靜雯在微博曬出兩張健身照片，自曝自己被嫌棄有了雙下巴，所以立馬動了起來，還稱：“被挑剔才有動力，我愛運動運動愛我。”照片中賈靜雯素顏出鏡，身穿白色運動背心加上黑色彈力褲，長發都紮成壹個團子束在腦後，舉著壹個運動器械正在鍛煉臂力。神態有些疲憊，看上去已經鍛煉了壹會兒了。

雖然已經生過二胎，但是賈靜雯身材保持還算不錯，沒有太過走樣，想必這和她的努力分不開。網友也被賈靜雯的努力感染，紛紛回應：“看到女神這麼努力決定下午也要去運動了！”

林心如紫小人是節目組安排？ 趙薇好友回懟：紫妳媽

近日因為周傑在微博回應了當年在片場“強吻”林心如壹事，引來不少關注，而雙方在當年拍攝《還珠格格》的壹些舊事也被不少網友重提。

有網友就扒出在《還珠格格》熱播時林心如參加某綜藝節目的片段，片段中在林心如住的酒店房間中，節目組翻到了壹個“紫小人”，而小人是趙薇的照片，這段視頻曝光後引來不少網友熱議。

《還珠格格》的制片人何鏐瓊就在微博發文澄清了該事，何鏐瓊表示這只是劇組根據《還珠格格》裏容嬪嬪紫小人的劇情特意做的安排，與心如本人無關。

節目組出面力挺林心如，而作為趙薇好友的劉春轉發《還珠格格》的制片人何鏐瓊的微博並回懟：“為什麼紫我薇？妳壹個遊戲就解釋了？明天我設計個遊戲紫妳媽？”



陳喬恩為江壹燕慶生 曬美照暖心表白：想妳了

9月11號下午，陳喬恩在微博發文給好姐妹江壹燕慶祝生日：“遠在德國的我的燕燕，生日快樂！希望妳永遠簡單快樂的繼續前行。想妳了！”還配上了愛心的表情

，和兩張江壹燕的照片，照片中江壹燕或打扮休閒運動在塗鴉牆前擺出愛心的pose活力滿滿，或身穿復古搖滾的紅色套裝抱著吉他文藝範十足，看上去狀態很不錯。

陳喬恩和江壹燕因為《我們來了》結緣，之後感情壹直不錯，這次陳喬恩為江壹燕發文慶生，也讓不少網友感動：“姐妹情深，希望妳們兩能壹直這麼好下去。”

蔡依林送行李箱 11月將發演唱會DVD



蔡依林日前攜手慈善平臺開啓愛心公益拍賣活動，將10余件包包及服飾捐贈給公益組織。10日下午，蔡依林在個人社交網絡平臺與網友直播互動，首度化身電視購物主持人，壹壹展示她此次提供的個人收藏。蔡依林笑說，“現在當歌手好難啊，還要自己開直播節目。”

直播中，蔡依林不僅大方分享她與包包們的專屬回憶，她還親自化身模特披上浴袍，打趣道：“這件浴袍很霸氣，穿上就想跳美杜莎有沒有？”大做推銷的同時，蔡依林也認真地分享了此次公益拍賣的意義：“每次生日大家都會想要送我壹些禮物，其實我什麼東西都不缺，更希望大家能把心意和余力拿出來，幫助到更需要的人。”現場，蔡依林臨時宣布將會為此次拍賣再加碼，捐出平時形影不離的零食行李箱，為助力公益再添壹把火。蔡依林本次拍賣和直播收益的所有善款，都將捐助給“愛的分貝”，用於幫助貧困聾兒植入人工耳蝸手術及康復訓練。生日獲贈“男友”遭整蠱

當天正值蔡依林出道18周年的紀念日，也臨近她9月15日的生日，直播中途，蔡依林意外收獲了壹份來自工作人員的驚喜——“肌肉男”造型的生日蛋糕，順祝她早日找到人生另壹半。在工作人員的鼓動下，蔡依林當場“手劈肌肉男”，切開蛋糕的同時，蔡依林說：“是巧克力味的！”然而當吃下第壹口時，蔡依林突然停頓了三秒然後連連大叫“好辣啊！”原來工作人員刻意惡搞，希望給蔡依林壹個難忘的生日體驗，因而特別讓平時不吃辣椒的蔡依林被整蠱。當下，蔡依林不經意露出的鬼臉，也被觀看直播的網友接連刷屏，表示“反應太可愛了！”、“居然被整！”、“工作人員要被扣工資了！”

直面造型非議 回應網友質疑
前日，蔡依林在芭莎明星慈善夜上的Live表演艷驚四座，而她的紅毯造型卻成為大家爭論的焦點。直播中，蔡依林也霸氣回應了此事，“我看到有網友說我穿成‘翠玉白菜’，妳們真的很有才。”蔡依林佯裝生氣懟網友：“本來今天還想穿著這件衣服做直播證明給妳們看的，只有我能穿得出來它的美！”而對於大家提出最近經常被翻牌的“中毒妝”，蔡依林更是親自動手，借由工作人員的臉，示範如何化出“中毒感”的深色系唇妝，她說：“就是很酷，不能大笑，要做出很‘厭世’的表情。”直面網友爭議又機智化解的行為，讓觀看直播的網友評論：“蔡依林真的很酷。”直播中的另壹猛料則是蔡依林首度宣布演唱會DVD將於11月發行，而新專輯的進度雖有延後，但已經完成壹首歌的錄制。蔡依林稱，“請耐心等待到11月，到時候會有DVD和壹首新歌跟大家見面。”



美南數位站

Southern Digitize Station

一站式全方面美南數位服務 (Digitize Total Solutions)



網路電視盒



數位名片印刷



大型廣告畫面製作



快速數位傳單印刷



電子化圖書發佈服務



數控電子廣告屏幕